

17-18

MÁSTER UNIVERSITARIO EN EL MUNDO
CLÁSICO Y SU PROYECCIÓN EN LA
CULTURA OCCIDENTAL

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



INTERPRETACIÓN DE LOS TEXTOS LATINOS

CÓDIGO 24402936



Ámbito: GUJ - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



4EB9107D8C52DCC99F1BDA0033AB5E93

17-18

INTERPRETACIÓN DE LOS TEXTOS
LATINOS
CÓDIGO 24402936

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA



Nombre de la asignatura	INTERPRETACIÓN DE LOS TEXTOS LATINOS
Código	24402936
Curso académico	2017/2018
Títulos en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN EL MUNDO CLÁSICO Y SU PROYECCIÓN EN LA CULTURA OCCIDENTAL
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	10
Horas	250.0
Periodo	ANUAL
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

La asignatura quiere profundizar en el conocimiento de los textos latinos en lengua original, de manera que el estudiante sea capaz de entender, primero, y de interpretar, después, el gran legado cultural y literario que los romanos nos han transmitido. Para ello se propone una selección de textos, en prosa y en verso, que el estudiante deberá traducir con ayuda del diccionario, si bien el fin último será prescindir de esta herramienta. Por un lado, se reflexionará sobre la lengua en que están escritos los textos y por otro, se analizará el contenido desde el punto de vista filológico, literario e histórico. Para esta asignatura se han seleccionado dos autores que representan dos de las cumbres alcanzadas por la literatura latina: la prosa de Tácito y la poesía de Horacio. Ambos han ejercido una influencia notable en las literaturas modernas de la cultura occidental.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Para esta asignatura, el alumno debe poseer los conocimientos previos de lengua latina, adquiridos en el Grado de Filología Clásica, especialmente en la traducción de textos latinos de nivel medio. Será provechosa la familiaridad con la Traducción, Lectura y el Comentario de Textos, tareas primordiales en la labor filológica. De todas formas, entre las diversas actividades se prestará una atención especial a este cometido, de forma que al final se alcance esa formación textual pretendida.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	JENARO COSTAS RODRIGUEZ
Correo Electrónico	jcostas@flog.uned.es
Teléfono	91398-6888
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍA CLÁSICA



HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

La tutorización de esta asignatura correrá a cargo del Profesor responsable de la misma:
Jenaro Costas Rodríguez
jcostas@flog.uned.es

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Conocimientos

1. Reconocer los textos latinos en todos sus aspectos filológicos y literarios
2. Analizar filológicamente los textos originales
3. Interpretar adecuadamente el contenido de los textos
4. Relacionar los textos antiguos con el mundo actual.

Habilidades y destrezas

- Capacidad de comentar a partir de un texto en lengua original y de extraer una serie de conclusiones.
- Interpretar adecuadamente los datos desde el conocimiento más profundo de los textos.
- Integrar los recursos filológicos en el análisis de los textos

CONTENIDOS

METODOLOGÍA

Esta asignatura será impartida sobre la base de dos elementos, complementarios en la metodología del aprendizaje. Primero, para el núcleo de los contenidos se utilizará material impreso disponible en el mercado editorial, cuyos pormenores se recogen en apartado 8 de esta Guía, así como los documentos que el equipo docente coloque en la plataforma del curso. Segundo, para la parte del contacto directo con los estudiantes (ampliaciones bibliográficas, aclaración de puntos concretos del Programa, actividades individuales, o cualquier otro tipo de consulta o contacto) se recurrirá a la vía virtual, en la que los apartados del “Foro” y el “Correo” prestarán una ayuda inestimable.



SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Tácito:

Autor y obra: Michael von Albrecht, *Historia de la Literatura romana*, vol. II, ed. Herder, Barcelona 1999, Tácito: pp. 1005-1049.

Texto latino: C. D. Fisher, *Cornelii Taciti Annalium ab excessu divi Augusti libri*, ed. Oxford, 1966 (reimp.). Es una edición crítica y, por tanto, la más aconsejable. No obstante, el alumno puede acceder a estos textos latinos en las siguientes direcciones de internet:

<http://www.thelatinlibrary.com/>; <http://www.forumromanum.org/literature/index.html>

Traducciones: Tácito, *Anales*: libros I-VI, introd., trad. y notas de J. L. Moralejo, ed. Gredos.

Tácito, *Anales*: libros XI-XVI, introd., trad. y notas de J. L. Moralejo, ed.

Gredos.

Tácito, *Anales*, intr., trad. y notas de Beatriz Antón Martínez, ed. Akal, Madrid 2007.

Horacio:

Autor y obra: Michael von Albrecht, *Historia de la Literatura romana*, vol. I, ed. Herder, Barcelona 1999, Horacio: pp. 662-688.

Texto latino: F. Villeneuve, *Horace*, tomo I, Odes et Épodes, ed. Les Belles Lettres, París 1970 (con traducción al francés). Vale la misma observación hecha para el texto de Tácito.

Traducciones: Horacio: *Epodos*, *Odas*, introd., trad. y notas de Vicente Cristóbal López, Alianza Editorial.

Horacio: Odas y epodos, ed. bilingüe de Manuel Fernández Galiano y Vicente Cristóbal, ed. Cátedra.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la



comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no hayan sido sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

